

OCTAVA
(Scriptura Russica)
1995–2001

Приложение 2

Календарный план разработки шрифта для Русской Библии
(является неотъемлемой частью Договора)

1. Эскизирование прямого светлого начертания	май 1995
2. Эскизирование курсивного светлого начертания	июнь 1995
3. Эскизирование прямого полужирного начертания	июль 1995
4. Утверждение эскизов	июль 1995
5. Оцифровка эскизов	август 1995
6. Корректировка	сентябрь 1995
7. Построение шрифтовых файлов	сентябрь 1995
8. Тестирование	октябрь 1995
9. Корректировка по результатам тестирования	октябрь-ноябрь 1995
10. Техническая обработка	ноябрь 1995
11. Построение шрифтовых файлов	декабрь 1995
12. Сдача Заказчику	декабрь 1995



24.5.95

Ваше
5.06.95

В 1995 году Российское Библийское Общество заказало шрифтовому отделу фирмы ПараГраф шрифт для набора карманного издания Библии на русском языке. Заказчик хотел получить нейтральный по форме шрифт повышенной ёмкости для применения в кеглях от 7 до 12 пп. Вместе с тем он не должен был вызывать ассоциации с каким-то конкретным историческим периодом и не выглядеть слишком узким.

По условиям договора в гарнитуре должно было быть три начертания (прямое нормальное, курсивное нормальное, прямое жирное). Комплект знаков должен был обеспечивать набор на русском, украинском и белорусском языках. Кроме того, в комплект разработки были включены минускульные цифры и верхние цифровые индексы.

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 1234567890 &£\$.,:;!?"

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 1234567890 &£\$.,:;!?"

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 1234567890 &£\$.,:;!?"

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 1234567890 &£\$.,:;!?"

В начале работы было проанализировано шрифтовое оформление зарубежных изданий Библии. Оказалось, что за рубежом малоформатные Библии чаще всего набираются специальными версиями гарнитур *Times* и *Plantin*, но подобных шрифтов в нашем распоряжении нет. Приспособление какого-то из существующих кириллических шрифтов было признано нецелесообразным, и было принято решение разрабатывать новый оригинальный шрифт.

Среди возможных латинских прототипов были выбраны *Adobe Utopia*, *ITC Weidemann (Biblica)*, *Stone Print* и *Lectura*.

Слева: Шрифт *Adobe Utopia* (1989). Дизайнер Роберт Слимбах. Шрифт специально разработан для применения в мелких кеглях, но был признан недостаточно компактным.

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 1234567890 &£\$.,:;!?"

*abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 1234567890 &£\$.,:;!?"*

**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 1234567890 &£\$.,:;!?"**

***abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 1234567890 &£\$.,:;!?"***

Слева: Шрифт ITC Weidemann (Biblica) (1982). Дизайнер Курт Вайдеман. Гарнитура специально разработана для набора Библии, имеет крупное очко строчных, но ее рисунок признан слишком механистичным, а шрифт в целом недостаточно контрастным.

Right n

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 &£.,:;!?"

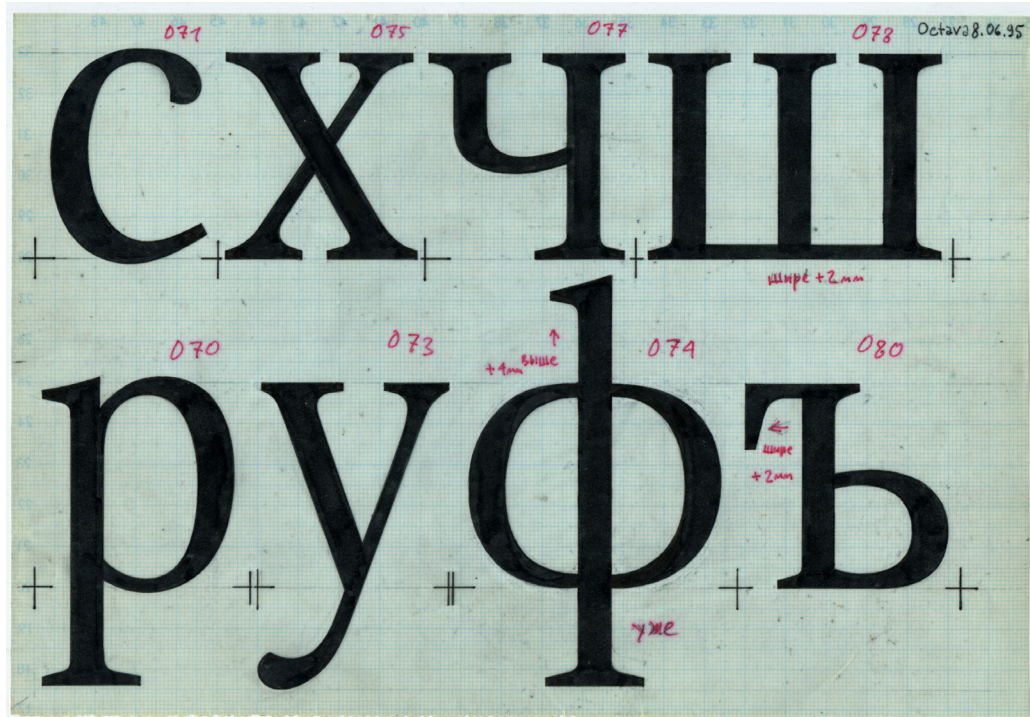
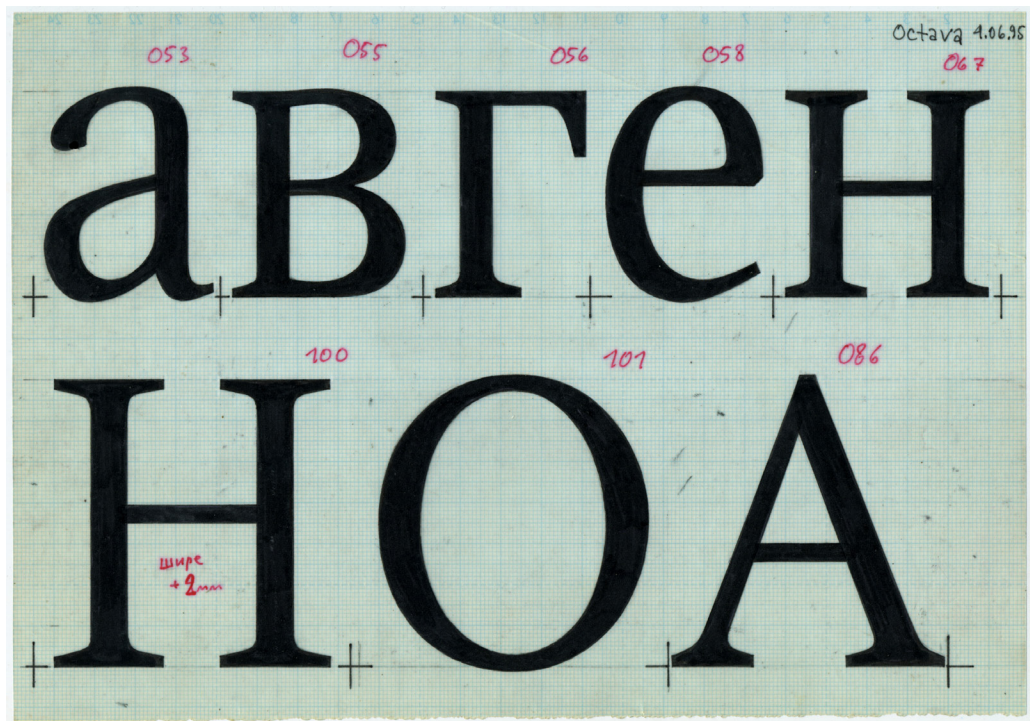
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 &£.,:;!?"

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
1234567890 &£.,:;!?"

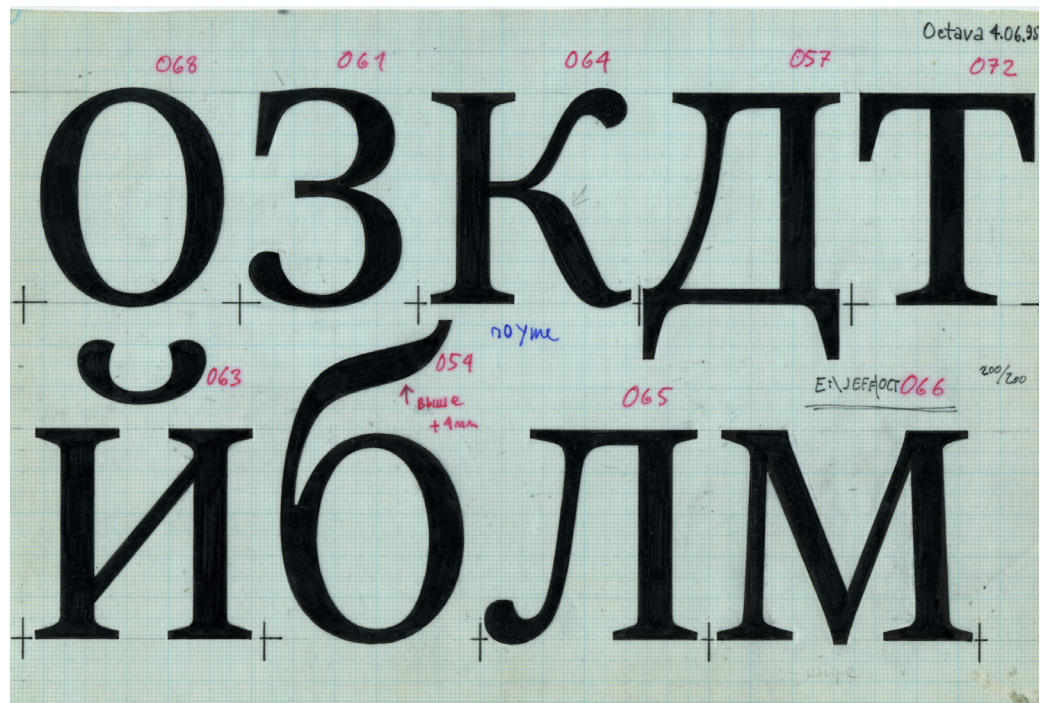
Наиболее подходящими латинскими прототипами были признаны шрифты *Stone Print* и *Lectura*.

Слева сверху: Шрифт *Stone Print* (1991). Дизайнер Самнер Стоун. Гарнитура специально разработана для набора журнала *Print*, имеет крупное очко строчных и компактные пропорции.

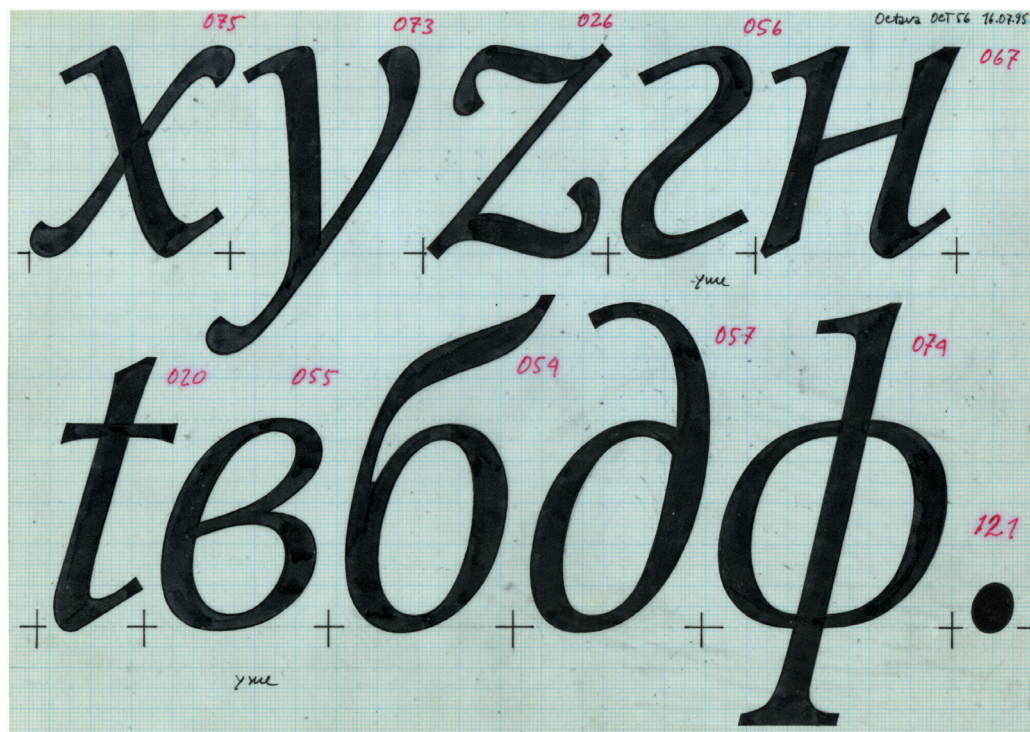
Слева: Шрифт *Lectura* (1969). Дизайнер Дирк Доойес. Гарнитура подходит по рисунку и насыщенности, но недостаточно компактна и очко строчных у нее довольно мелкое.



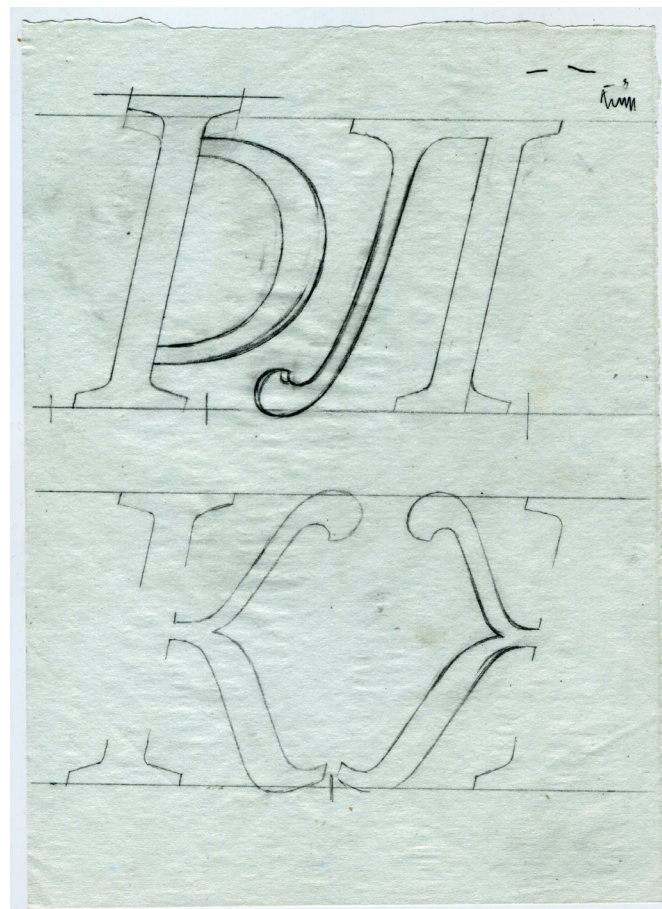
Слева: Эскизы прямого нормального начертания гарнитуры *Октава*. Строчные знаки. 1995.



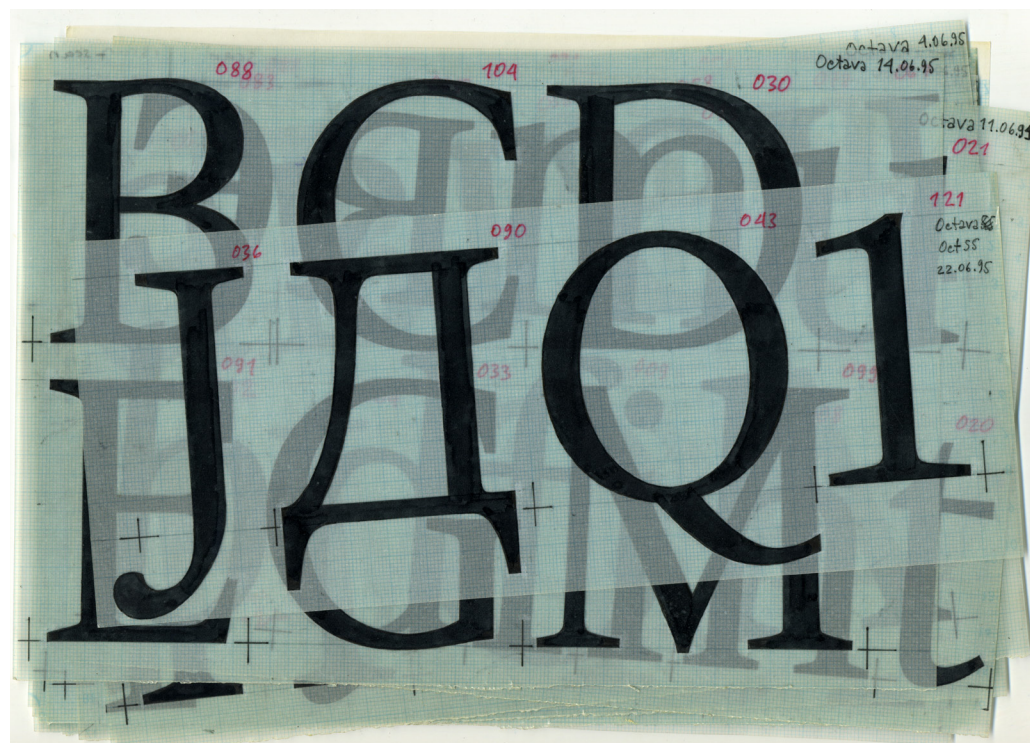
Слева: Эскизы прямого нормального начертания гарнитуры *Октава*. Прописные знаки. 1995.



Слева: Эскизы курсивного нормального начертания гарнитуры *Октава*. Строчные знаки. 1995.



*Слева и сверху: Эскизы и наброски курсивного нормального начертания гарнитуры **Октава**.
Прописные знаки. 1995.*



Слева и сверху: Эскизы гарнитуры *Октава*. 1995.

ТРЕТЬЯ КНИГА МОИСЕЯ

ЛЕВИТ

О жертве всесожжения

- 1 И воззвал Господь к Моисею, и сказал ему из скинии собрания, говоря:
- 2 Объяви сынам Израилевым и скажи им: когда кто из вас хочет принести жертву Господу, то, если из скота, приносите жертву вашу из скота крупного и мелкого.
- 3 Если жертва его есть всесожжение из крупного скота, пусть принесет ее мужского пола, без порока; пусть приведет ее к дверям скинии собрания, чтобы приобрести ему благоволение пред Господом;
- 4 И возложит руку свою на голову жертвы всесожжения и приобретет он благоволение, во очищение грехов его;
- 5 И заколет тельца пред Господом; сыны же Аароновы, священники, принесут кровь и покропят кровью со всех сторон на жертвенник, который у входа скинии собрания;
- 6 И снимет кожу с жертвы всесожжения, и рассечет ее на части;
- 7 Сыны же Аароновы, священники, положат на жертвенник огонь, и на огне разложат дрова;
- 8 И разложат сыны Аароновы, священники, части, голову и тук на дровах, которые на огне, на жертвеннике;
- 9 А внутренности жертвы и ноги ее вымоет он водою, и сожжет священник все на жертвеннике: это всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу.
- 10 Если жертва всесожжения его из мелкого скота, из овец или из коз, пусть принесет ее мужского пола, без порока,
- 11 И заколет ее пред Господом на северной стороне жертвенника, и сыны Аароновы, священники, покропят кровью ее на жертвенник со всех сторон;

- 12 И рассекут ее на части, *отделив* голову ее и тук ее, и разложит их священник на дровах, которые на огне, на жертвеннике,
- 13 А внутренности и ноги вымоет водою, и принесет священник все и сожжет на жертвеннике: это всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу.
- 14 Если же из птиц приносил он Господу всесожжение, пусть принесет жертву свою из горлиц или из молодых голубей;
- 15 Священник принесет ее к жертвеннику, и свернет ей голову, и сожжет на жертвеннике, а кровь выведет к стене жертвенника;
- 16 Зоб ее с перьями ее отнимет и бросит его подле жертвенника на восточную сторону, где пепел;
- 17 И надломит ее в крыльях ее, не отделяя их, и сожжет ее священник на жертвеннике, на дровах, которые на огне: это всесожжение, жертва, благоухание, приятное Господу.

О жертве приношения хлебного

- 2 Если какая душа хочет принести Господу жертву приношения хлебного, пусть принесет пшеничной муки, и вольт на нее елея, и положит на нее ливана,
- 2 И принесет ее к сынам Аароновым, священникам, и возьмет полную горсть муки с елеем и со всем ливаном, и сожжет сие священник в память на жертвеннике; *это* жертва, благоухание, приятное Господу;
- 3 А остатки от приношения хлебного Аарону и сынам его: *это* великая святая из жертв Господних.
- 4 Если же приносишь жертву приношения хлебного из печенного в печи, *то* приноси пшеничные хлебы пресные, смешанные с елеем, и лепешки пресные, помазанные елеем.

- 5 Когда будете приносить Господу жертву мирную, то приносите ее, чтобы приобрести себе благоволение:
- 6 В день жертвоприношения вашего и на другой день должно есть ее, а оставшееся к третьему дню должно сжечь на огне;
- 7 Если же кто станет есть ее на третий день, это гнушно, это не будет благоприятно;
- 8 Кто станет есть ее, тот понесет на себе грех, ибо он осквернил святую Господню, и истребитися душа из народа своего.
- 9 Когда будете жать жатву на земле вашей, не дожинай до края поля твоего, и оставшегося от жатвы твоей не подбирай,
- 10 И виноградника твоего не обирай до чиста, и попадавших ягод в винограднике не подбирай; оставь это бедному и пришельцу. Я Господь, Бог ваш.
- 11 Не крадите, не лгите и не обманывайте друг друга.
- 12 Не клянитесь именем Моим во лжи, и не бесчести имени Бога твоего. Я Господь.
- 13 Не обижай ближнего твоего и не грабительствуй. Плата наемнику не должна оставаться у тебя до утра.
- 14 Не злословь глухого и пред слепым не клади ничего, чтобы преткнуться ему; бойся Бога твоего. Я Господь.
- 15 Не делайте неправды на суде; не будь лицеприятен к нищему и не угрожай лицу великого; по правде суди ближнего твоего.
- 16 Не ходи переносчиком в народе твоём и не восставай на жизнь ближнего твоего. Я Господь.
- 17 Не враждуй на брата твоего в сердце твоём; обличи ближнего твоего, и не понесешь за него греха.
- 18 Не мсти и не имей злобы на сынов народа твоего, но люби ближнего твоего, как самого себя. Я Господь.
- 19 Уставы Мои соблюдайте; скота твоего не своди с иною порою; поля твоего

- не засевай двумя родами *семян*; в одежду из разнородных нитей, из шерсти и льна, не одевайся.
- 20 Если кто переспит с женщиною, а она раба, обрученная мужу, но еще не выкупленная, или свобода еще не дана ей, то должно наказать их, но не смертию, потому что она несвободная:
- 21 Пусть приведет он Господу ко входу скинии собрания жертву повинности, овна в жертву повинности своей;
- 22 И очистит его священник овном повинности пред Господом от греха, которым он согрешил, и прощен будет ему грех, которым он согрешил.
- 23 Когда придете в землю, *которую Господь Бог даст вам*, и посадите какое-либо плодовое дерево, то плоды его почитайте за необрезанные: три года должно почитать их за необрезанные, не должно есть их;
- 24 А в четвертый год все плоды его должны быть посвящены для празднеств Господних;
- 25 В пятый же год вы можете есть плоды его и собирать себе все произведения его. Я Господь, Бог ваш.
- 26 Не ешьте с кровью; не ворожите и не гадайте.
- 27 Не стригите головы вашей кругом, и не порти края бороды твоей.
- 28 Ради умершего не делайте нарезов на теле вашем и не накалывайте на себе письмен. Я Господь.
- 29 Не оскверняй дочери твоей, допуская ее до блуда, чтобы не блудодействовала земля и не наполнилась земля развратом.
- 30 Субботы Мои храните и святите Мое чтите. Я Господь.
- 31 Не обращайтесь к вызывающим мертвых, и к волшебникам не ходите, и не доводите себя до осквернения от них. Я Господь, Бог ваш.
- 32 Пред лицом седого вставай и почитай лицо старца, и бойся Бога твоего. Я Господь.
- 33 Когда поселится пришелец в земле вашей, не притесняйте его:
- 34 Пришелец, поселившийся у вас, да бу-

18:5 Неем 9:29; Иез 18:9; 20:11-13; Лк 10:28; Рим 10:5; Гал 3:12 18:8 Лев 20:11; Втор 22:30; 27:20
 18:9 Лев 20:17; Втор 27:22 18:12-14 Лев 20:19-20 18:15 Лев 20:12 18:16 Лев 20:21
 18:17 Лев 20:14; Втор 27:23 18:19 Лев 20:18 18:20 Лев 20:10 18:21 Лев 20:1-5 18:22 Лев 20:13
 18:23 Исх 22:19; Лев 20:15-16; Втор 27:21

АКТ О ЗАВЕРШЕНИИ РАБОТЫ

Москва, 28 декабря 1995 года

АОЗТ «СП ПараГраф» в лице Генерального Директора Чижова Антона Андреевича, в дальнейшем *ПараГраф*, и Российское Библейское Общество в лице Главного Редактора Руденко Анатолия Александровича, в дальнейшем *Заказчик*, настоящим Актом подтверждают, что:

- 1) *ПараГраф* в соответствии с Договором между *ПараГрафом* и *Заказчиком* от 24 мая 1995 года завершил разработку шрифта для набора Русской Библии под условным названием *Октава* в трех начертаниях в комплекте, предусмотренном Договором.
- 2) *ПараГраф* в соответствии с Договором между *ПараГрафом* и *Заказчиком* от 24 мая 1995 года передает *Заказчику* Шрифты и Программное обеспечение, касающееся шрифта под условным названием *Октава* в трех начертаниях в комплекте, предусмотренном Договором.
- 3) *ПараГраф* в соответствии с Договором между *ПараГрафом* и *Заказчиком* от 24 мая 1995 года обязуется в согласованные сроки устранять в Программном обеспечении, относящемся к Договору, ошибки, обнаруженные *Заказчиком*, и предоставить *Заказчику* исправленную копию Программного обеспечения.
- 4) *ПараГраф* в соответствии с Договором между *ПараГрафом* и *Заказчиком* от 24 мая 1995 года обязуется в согласованные сроки внести в рисунок Шрифтов, относящихся к Договору, замечания *Заказчика* (по согласованию Сторон), и предоставить *Заказчику* исправленную копию Программного обеспечения.
- 5) *Заказчик* в соответствии с Договором между *ПараГрафом* и *Заказчиком* от 24 мая 1995 года обязуется в срок, предусмотренный Договором, перечислить на счет *ПараГрафа* сумму, предусмотренную Договором, за вычетом аванса и ранее сделанных платежей.



Российское Библейское Общество



Мини



Заказчик по договору имел право присвоить название новому шрифту по своему выбору. В результате гарнитура, разработанная для РБ0, получила название *Scriptura Russica* (лат. Русское Писание).

Сверху: Издания Российского Библейского Общества: Библия и Новый Завет. Шрифт *Scriptura Russica*.

Слева: Акт о завершении работы над шрифтом. Набор *Scriptura Russica*. 1995.

abcdefghijklm
 nopqrstuvwxyz
 ABCDEFGHIJKLM
 NOPQRSTUVWXYZ
 абвгдежзийклмнопр
 стухцчшщъыьэюя
 АБВГДЕЖЗИЙКЛМН
 ОПРСТУФХЦЧШЩ
 ЪЫЬЭЮЯ
 1234567890
 .,:;!?, „ « - » [] () № § % *

abcdefghijklm
nopqrstuvwxyz
ABCDEFGHIJKLM
NOPQRSTUVWXYZ
абвгдежзийклмнопр
стухцчшщъыьэюя
АБВГДЕЖЗИЙКЛМН
ОПРСТУФХЦЧШЩ
ЪЫЬЭЮЯ
1234567890
*.,:;!?, „ « - » [] () № § % **

Работа над шрифтом *Октава* была продолжена уже вне рамок заказа РБ0.
 Сверху: Корректировка рисунка. Прямое и курсивное нормальные начертания. 1996.

АБВГДЕЖЗИЙКЛМН
ОПРСТУФХЦЧШЩЪ
ЫЬЭЮЯ абвгдежзий
клмнопрстуфхцчшщъ
ыьэюя 1234567890
.,:;!?, „ « - » [] () № § % *

РТ Октава / жирное начертание/
Дизайнер Владимир Ефимов. 1996

АБВГДЕЖЗИЙКЛМНО
ПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬ
ЭЮЯ абвгдежзийклм
нопрстуфхцчшщъыьэ
юя 1234567890
.,:;!?, „ « - » [] () № § % *

РТ Октава / курсивное жирное начертание/
Дизайнер Владимир Ефимов. 1996

В рамках проектирования нового варианта шрифта под названием *Октава* уже разработанные три начертания были откорректированы по рисунку и дополнены национальными знаками языков, применяющих латиницу и кириллицу. Кроме того, было разработано четвертое начертание в том же комплекте знаков.

Слева: Корректировка рисунка. Прямое и курсивное жирные начертания. 1996.

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧ
 ШЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрсту
 фхцчшщъыьэюя1234567890АБВГДЕЖЗИ
 ЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯІ234567
 АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧШ
 ЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрстуфхи
 чшщъыьэюя1234567890І234567890.,:;*!?
АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦ
ЧШЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмноп
рстуфхцчшщъыьэюя1234567890І23
АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧ
ШЩЪЫЬЭЮЯабвгдеёжзийклмнопрс
туфхичшщъыьэюя1234567890І234

Н О А С Е Ј К М Q

Н f g h j k o r s t u y z

Д З Ф б ѣ к л ф ц ѣ

б в г д ж з ѣ к л ф ц ѣ

Характерные знаки гарнитур *Octava*. 120 pt.